

**ZARZĄDZENIE Nr 2**  
**Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie**  
**z dnia 10 kwietnia 2003 r.**

**w sprawie zwolnień z pilotażu obowiązkowego na wodach administrowanych**  
**przez Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie**

Na podstawie art. 47 ustawy z dnia 21 marca 1991 r. o obszarach morskich Rzeczypospolitej Polskiej i administracji morskiej (Dz. U. Nr 32, poz. 131, z 1994r. Nr 27, poz. 96, z 1995r. Nr 7, poz. 31 i Nr 47, poz. 243, z 1996r. Nr 34, poz. 145, z 1997r. Nr 111, poz. 726, z 1999r. Nr 70, poz. 778, z 2000r. Nr 120, poz. 1268 i Nr 122, poz. 1321, z 2001r. Nr 129, poz. 1441 i Nr 138, poz. 1546 oraz z 2002r. Nr 166, poz. 1361) oraz art. 36 ust. 5 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o bezpieczeństwie morskim (Dz. U. Nr 109, poz. 1156 oraz z 2002r. Nr 240, poz. 2060) zarządza się, co następuje:

§ 1

Obowiązek i warunki korzystania z usług pilota przez statki na obszarze właściwości terytorialnej Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie określają przepisy portowe.

§ 2

Zwalnia się z pilotażu obowiązkowego na wodach morskich administrowanych przez Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie:

- 1) jednostki pływające Marynarki Wojennej, Straży Granicznej, Policji, służby celnej, urzędu morskiego, polskiej służby SAR i dozorcze,
- 2) statki, których kapitanowie posiadają dyplom pilota morskiego i ważne uprawnienia pilotowe wydane przez Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie, w ramach posiadanych uprawnień,
- 3) statki żeglugi śródlądowej, inne niż pasażerskie oraz przewożące ładunki niebezpieczne lub ciecze łatwopalne albo nieodgazowane po ich przewozie, których kapitanowie posiadają patent uprawniający do żeglugi po wodach morskich, wydany na podstawie przepisów o kwalifikacjach załóg w żegludze śródlądowej, albo posiadają dyplom oficera pokładowego statku morskiego,
- 4) statki, których kapitanowie posiadają ważne zaświadczenie o zwolnieniu z pilotażu obowiązkowego (pilot's exemption certificate - PEC).

§ 3

Zwolnienie z pilotażu obowiązkowego, o którym mowa w § 2 pkt. 4), może uzyskać kapitan:

- 1) statku morskiego, innego niż określony w pkt. 3), o długości całkowitej nie większej niż 140m,
- 2) promu morskiego żeglugi międzynarodowej bez względu na długość,
- 3) statku morskiego żeglugi osłoniętej lub portowej bez względu na długość,
- 4) zestawu holowanego, w skład którego wchodzi barka lub ponton morski bez własnego napędu inny niż określony w pkt. 3), o długości całkowitej barki lub pontonu nie większej niż 95 m,
- 5) statku pasażerskiego żeglugi śródlądowej,

- 6) statku żeglugi śródlądowej, przewożącego ładunki niebezpieczne lub ciecze łatwopalne albo nieodgazowanego po ich przewozie,
- 7) statku żeglugi śródlądowej, innego niż wymieniony w pkt. 5) i 6), który nie jest zwolniony z pilotażu obowiązkowego na podstawie § 2 pkt. 3).

#### § 4

**1. Zwolnienie z pilotażu obowiązkowego wydaje w formie zaświadczenia właściwy terytorialnie kapitan portu na wniosek kapitana statku, na okres jednego roku w odniesieniu do statków wymienionych w § 3 pkt.1),2),4),5) i 6) i na okres trzech lat dla statków wymienionych w § 3 pkt.3) i 7).**

2. Zwolnienie z pilotażu obowiązkowego może również obejmować obszar właściwości terytorialnej innego kapitana portu, pod warunkiem uzyskania jego zgody.
3. Zwolnienie z pilotażu obowiązkowego dotyczy wyłącznie osoby i statku lub statków wymienionych w zaświadczeniu, które winno także określać obszar, na którym zwolnienie obowiązuje oraz długość całkowitą statku.
4. Kapitan portu może wydać, bez dodatkowych wymagań, zwolnienie z pilotażu obowiązkowego kapitanowi statku, który posiada ważne zwolnienie z pilotażu obowiązkowego dla statku o zbliżonych parametrach wielkościowych i manewrowych. Wydane zwolnienie nie może obejmować innego obszaru, ani przekraczać okresu ważności wymienionego w posiadanym zwolnieniu z pilotażu obowiązkowego.
5. Wzór zaświadczenia o zwolnieniu z pilotażu obowiązkowego stanowi załącznik do zarządzenia.

#### § 5

Ustala się następujące obszary zwolnień z pilotażu obowiązkowego:

- 1) reda i port Świnoujście (SW),
- 2) reda i port Świnoujście, tor wodny Świnoujście – Szczecin od główek do zakrętu Mańków oraz port Stepnica (SWT),
- 3) porty Szczecin, Police i Stepnica oraz tor wodny Szczecin – Świnoujście od Szczecina do IV Bramy Torowej (SZT),
- 4) port Trzebież, Stepnica oraz tor wodny Świnoujście – Szczecin od I Bramy Torowej do Zakrętu Mańków (TT),
- 5) porty Zalewu Szczecińskiego i Starej Świny oraz port Wolin wraz z torami wodnymi prowadzącymi do tych portów, za wyjątkiem portu Trzebież (Z),
- 6) port Dziwnów i porty Zalewu Kamieńskiego łącznie z portem Wolin wraz z torami wodnymi prowadzącymi do tych portów (D).

#### § 6

Do uzyskania zwolnienia z pilotażu obowiązkowego w obszarach określonych w § 5 pkt 1)-4) konieczne jest spełnienie następujących warunków:

- 1) kapitan statku określonego w § 3 pkt 1) obowiązany jest:
  - a) w okresie jednego roku poprzedzającego złożenie wniosku o wydanie zaświadczenia, o którym mowa w § 4 ust.1 i 5, odbyć na obszarze, jaki ma obejmować zwolnienie, 20 przejść dowodzonym przez siebie statkiem w obecności pilota, w tym conajmniej 2 przejścia w porze nocnej,
  - b) w odniesieniu do statków o długości całkowitej nie większej niż 80m, kapitan portu, może wyrazić zgodę na odbycie wymaganej w lit.a) ilości przejść statkiem, w obecności kapitana danego statku, posiadającego ważne zaświadczenie o zwolnieniu z pilotażu obowiązkowego,

- c) złożyć egzamin ze znajomości przepisów portowych i topografii obszaru, łącznie z oznakowaniem nawigacyjnym,

**2) kapitan statku określonego w § 3 pkt 2) obowiązany jest:**

- a) posiadać 12-miesięczną praktykę na stanowisku starszego oficera pokładowego lub kapitana promu morskiego o pojemności brutto 3000 i powyżej w żegludze międzynarodowej,  
b) w okresie jednego roku poprzedzającego złożenie wniosku o wydanie zaświadczenia, o którym mowa w § 4 ust. 1 i 5, odbyć na obszarze, jaki ma obejmować zwolnienie, 40 przejść promem w obecności kapitana promu morskiego posiadającego ważne zaświadczenie o zwolnieniu z pilotażu obowiązkowego, w tym conajmniej 4 przejścia w porze nocnej,  
c) złożyć egzamin ze znajomości przepisów portowych i topografii obszaru, łącznie z oznakowaniem nawigacyjnym,

**3) kapitan statku określonego w § 3 pkt 4) – 6) obowiązany jest:**

- a) w okresie jednego roku poprzedzającego złożenie wniosku o wydanie zaświadczenia, o którym mowa w § 4 ust. 1 i 5, odbyć na obszarze, jaki ma obejmować zwolnienie, 20 przejść statkiem lub zestawem w obecności pilota lub kapitana danego statku, posiadającego ważne zaświadczenie o zwolnieniu z pilotażu obowiązkowego,  
b) złożyć egzamin ze znajomości przepisów portowych i topografii obszaru łącznie z oznakowaniem nawigacyjnym,  
c) dodatkowo kapitan statku żeglugi śródlądowej powinien posiadać ważne świadectwo operatora radiowego (UKF) i świadectwo przeszkolenia z zakresu indywidualnych technik ratowniczych,

**4) kapitan statku określonego w § 3 pkt 3) i 7) obowiązany jest:**

- a) w okresie jednego roku poprzedzającego złożenie wniosku o wydanie zaświadczenia, o którym mowa w § 4 ust. 1 i 5, odbyć na obszarze, jaki ma obejmować zwolnienie, 5 przejść statkiem w obecności pilota lub kapitana danego statku posiadającego ważne zaświadczenie o zwolnieniu z pilotażu obowiązkowego,  
b) złożyć egzamin ze znajomości przepisów portowych i topografii obszaru łącznie z oznakowaniem nawigacyjnym,  
c) posiadać ważne świadectwo operatora radiowego (UKF) i świadectwo przeszkolenia z zakresu indywidualnych technik ratowniczych.

§ 7

Do uzyskania zwolnienia z pilotażu obowiązkowego w portach i na obszarach określonych w § 5 pkt 5) i 6), kapitan statku obowiązany jest spełnić odpowiednio warunki wymienione w § 6, za wyjątkiem ilości wymaganych przejść statkiem w obecności pilota lub kapitana posiadającego zaświadczenie o zwolnieniu z pilotażu obowiązkowego.

§ 8

W uzasadnionych przypadkach, jeżeli względy bezpieczeństwa żeglugi tego wymagają, Dyrektor Urzędu Morskiego w Szczecinie na wniosek kapitana portu może określić dodatkowe warunki, jakie powinien spełniać kapitan statku ubiegający się o wydanie zaświadczenia o zwolnieniu z pilotażu obowiązkowego.

§ 9

1. Kapitan statku, który w terminie nie przekraczającym jednego roku od daty utraty ważności poprzedniego zaświadczenia o zwolnieniu z pilotażu obowiązkowego obejmującego

obszary określone w § 5 pkt 1)-4), ubiega się ponownie o jego uzyskanie, jest zwolniony z obowiązku złożenia egzaminu.

2. Kapitan statku, który w terminie nie przekraczającym jednego roku od daty utraty ważności poprzedniego zaświadczenia o zwolnieniu z pilotażu obowiązkowego, obejmującego obszary określone w § 5 pkt 5) i 6), ubiega się ponownie o jego uzyskanie, może być zwolniony z obowiązku złożenia egzaminu pod warunkiem, że dokonał co najmniej 5 przejść statkiem w tych obszarach w trakcie okresu ważności tego zaświadczenia.

## § 10

Osoba ubiegająca się o zwolnienie z pilotażu obowiązkowego powinna przedłożyć następujące dokumenty:

- 1) wniosek o wydanie zaświadczenia o zwolnieniu z pilotażu obowiązkowego,
- 2) kopię odpowiedniego dyplomu lub patentu, uprawniającego do zajmowania stanowiska kapitana danego statku i jego oryginał do wglądu,
- 3) zaświadczenie odbycia wymaganej ilości przejść statkiem, zawierające nazwę statku, daty i trasy przejść, miejsc za/odcumowania oraz nazwiska pilotów lub kapitanów posiadających ważne zaświadczenie o zwolnieniu z pilotażu obowiązkowego, w obecności których odbyły się przejścia,
- 4) kopie ważnego świadectwa operatora radiowego (UKF) i świadectwa przeszkolenia z zakresu indywidualnych technik ratowniczych, o ile są wymagane przepisami zarządzenia i ich oryginały do wglądu,
- 5) zaświadczenie o zdany egzaminie.

## § 11

**Egzaminy przewidziane w zarządzeniu przeprowadza Komisja Egzaminacyjna działająca przy Dyrektorze Urzędu Morskiego w Szczecinie. Egzaminy przeprowadzane są w języku polskim lub angielskim.**

## § 12

W uzasadnionych przypadkach, jeżeli nie stoją temu na przeszkodzie względy bezpieczeństwa żeglugi, kapitan portu w obszarze swej właściwości terytorialnej może jednorazowo zwolnić z obowiązku korzystania z usług pilota, kapitana statku nie posiadającego ważnego zaświadczenia o zwolnieniu z pilotażu obowiązkowego.

## § 13

1. W przypadku naruszenia przepisów w zakresie bezpieczeństwa morskiego, w tym przepisów portowych, przez statek którym dowodzi kapitan posiadający ważne zaświadczenie o zwolnieniu z pilotażu obowiązkowego, Dyrektor Urzędu Morskiego w Szczecinie na wniosek kapitana portu może:
  - 1) cofnąć zwolnienie i unieważnić zaświadczenie, albo
  - 2) zawiesić zwolnienie na czas nie dłuższy niż trzy miesiące.
2. W przypadku cofnięcia zwolnienia z pilotażu obowiązkowego, kapitan statku może ubiegać się o wydanie ponownego zaświadczenia o zwolnieniu z pilotażu obowiązkowego, nie wcześniej niż po upływie jednego miesiąca od daty unieważnienia zaświadczenia.
3. Zawieszając zwolnienia z pilotażu obowiązkowego, Dyrektor Urzędu Morskiego w Szczecinie określa jednocześnie warunki jego przywrócenia.

#### § 14

1. Posiadane ważne zezwolenia na samodzielne pilotowanie i uprawnienia pilotowe pilota statków żeglugi śródlądowej, wydane na podstawie dotychczasowych przepisów, z okresem ważności nie dłuższym niż jeden rok, zachowują ważność do upływu terminu w nich określonym.
2. Posiadane ważne zezwolenia na samodzielne pilotowanie, wydane na podstawie dotychczasowych przepisów na czas nie określony, zachowują ważność do czasu ich wymiany na odpowiednie zaświadczenia o zwolnieniu z pilotażu obowiązkowego, określone w niniejszym zarządzeniu, jednak nie dłużej niż do dnia 31 października 2003 r.
3. Wymiany dokumentów, określonych w ust. 2 dokonywać będzie właściwy terytorialnie kapitan portu.

#### § 15

Traci moc zarządzenie nr 5 Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie z dnia 11 października 1994 r. w sprawie zasad zwolnień z obowiązku korzystania z usług pilota morskiego na wodach morskich administrowanych przez Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie (Dz. Urz. Woj. Szczecińskiego Nr 12, poz. 88).

#### § 16

Zarządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Zachodniopomorskiego.

**DYREKTOR**  
**Urzędu Morskiego w Szczecinie**

WZÓR

**URZĄD MORSKI W SZCZECINIE**  
**THE MARITIME OFFICE IN SZCZECIN**



**ZAŚWIADCZENIE NR .....**

**O ZWOLNIENIU Z PILOTAŻU**  
**OBOWIĄZKOWEGO**  
**PILOT'S EXEMPTION CERTIFICATE**

Wydane na podstawie zarządzenia nr 2  
Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie z dnia 10 kwietnia 2003 r.  
w sprawie zwolnień z pilotażu obowiązkowego  
na wodach administrowanych przez Dyrektora Urzędu Morskiego  
w Szczecinie (Dz. Urz. Woj. Zachodniopomorskiego Nr..., poz. ....),

*Issued upon the order No 2 issued by  
the Director of the Maritime Office in Szczecin dated 10 April 2003 ,  
regarding the exemptions from the obligation of using the pilot service  
in the waters administered by  
the Director of the Maritime Office in Szczecin  
(Official Journal of Laws of West – Pomeranian Voivodeship No ..., poz. ...),*

Załącznik do zarządzenia Nr 2  
Dyrektora Urzędu Morskiego  
w Szczecinie z dnia 10 kwietnia 2003 r.

Urząd Morski w Szczecinie ..... dnia, .....  
*Maritime Office in Szczecin place date*

**ZAŚWIADCZA SIĘ, ŻE**  
**THIS IS TO CERTIFY THAT**

.....  
nazwisko ..... imię .....  
*surname first name*

.....  
data i miejsce urodzenia  
*date and place of birth*

Kapitan statku .....  
*Master of*

o dł. całkowitej .....m  
*LOA*

**JEST ZWOLNIONY Z OBOWIĄZKU KORZYSTANIA Z USŁUG PILOTA**  
**IS EXEMPTED FROM THE OBLIGATION**  
**OF USING THE PILOT SERVICE**

Na obszarze .....  
*In the area of*

Zaświadczenie jest ważne do dnia .....  
*This certificate is valid until*

Pieczęć okrągła  
*Official seal*

.....  
Kapitan Portu  
*Harbour Master*